

## B1.17.2 Del imperativo al estilo indirecto: dice que vengas; pide que trabajen...



Od trybu rozkazującego do mowy zależnej: dice que vengas; pide que trabajen...

To użycie mowy zależnej służy do przekazywania cudzych rozkazów, instrukcji lub próśb.

1. Mowa zależna    czasownik mówienia + que + tryb łączący (subjuntivo).
2. Rozkazy wyrażamy w trzeciej osobie.
3. Tryb rozkazujący nie występuje w mowie zależnej; rozkazy wyrażamy za pomocą **subjuntivo**.

Zaimek osobowy	Mowa niezależna	Mowa zależna	
Tú	Usted	"Sirve la bebida". ("Podaj napój".)	Dice que sirva la bebida. (Mówi, żeby podał napój.)
Vosotros	Ustedes	"Traed el segundo plato". ("Przynieście drugie danie".)	Pide que traigan el segundo plato. (Prosi, żeby przynieśli drugie danie.)

### 1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. El jefe de sala me dice: «Ofrezca siempre el vino de la casa primero», así que me dice que \_\_\_\_\_ siempre el vino de la casa primero.  
a. ofrezco    b. ofrezca    c. ofrecer    d. ofrezcas
2. El camarero nos dice: «No entren en la cocina», es decir, nos dice que no \_\_\_\_\_ en la cocina.  
a. entrar    b. entran    c. entráis    d. entren
3. En la formación el director dice a los camareros: «Llevad siempre la copa por el tallo», es decir, el director dice que \_\_\_\_\_ siempre la copa por el tallo.  
a. llevan    b. llevar    c. lleven    d. llevéis
4. El chef nos pide: «Probad la salsa antes de servir», así que nos pide que \_\_\_\_\_ la salsa antes de servir.  
a. probamos    b. probáis    c. pruebemos    d. probemos

### 2. Przepisz zwroty

1. «Entra en la sala de reuniones y cierra la puerta.»  
\_\_\_\_\_
2. «Envía el informe hoy mismo, por favor.»  
\_\_\_\_\_
3. «Apagad los ordenadores antes de salir.»  
\_\_\_\_\_
4. «No habléis tan alto en la oficina.»  
\_\_\_\_\_

### 3. En parejas, comunica las órdenes del chef usando estilo indirecto.

#### Situación

Eres jefe de sala en un restaurante de lujo y debes transmitir instrucciones al equipo.

---

#### Discutir

- ¿Qué órdenes dará normalmente un chef en un servicio exigente?
  - ¿Cómo explicarías a un camarero la petición de un cliente exigente?
- 

#### Palabras y frases útiles

- El chef dice que sirvan la bebida y traigan el primer plato.
  - La encargada pide que abran la botella de vino de la casa.
  - Un cliente pide que le sirvan la carne poco hecha, no muy hecha.
- 

#### Usar en conversación

- Dice que + subjuntivo
- Pide que + subjuntivo